



Informe
Pertenencia
Sociolingüística
2022

Informe de Pertenenencia Sociolingüística

JULIO 2022

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	3
Objetivo	4
Temporalidad	5
Base Legal y Normativa	6
Descripción de la Recopilación de Datos	7
Análisis e Interpretación de Resultados	9
6.1 Estadísticas	9

1. INTRODUCCION

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH, fue creada según Acuerdo Gubernativo 100-2020, de fecha treinta de julio de dos mil veinte, establece en su parte conducente que la comisión tiene por objeto, asesorar y coordinar las distintas dependencias del Organismo Ejecutivo la promoción de acciones y mecanismos encaminados a la efectiva vigencia y protección de los derechos humanos, en cumplimiento a los compromisos gubernamentales derivados de los Acuerdos de Paz y la Conflictividad del País.

En ese marco legal y de conformidad con lo que establece artículo 10, numeral 28 del Decreto Número 57-2008 Ley de Acceso a la Información Pública, así mismo el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales del Congreso de la República, la Unidad de Género de la Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el Informe de Pertenencia Sociolingüística correspondiente al mes de **Julio de 2022**

2. OBJETIVO

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos en cumplimiento a lo estipulado en el Decreto Número 57–2008 Ley de Acceso a la Información Pública del Congreso de la República de Guatemala, siendo responsabilidad del Organismo Ejecutivo y sus instituciones, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, la ejecución efectiva de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka contenida en el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales, del Congreso de la República de Guatemala.

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el informe sociolingüístico consolidado del departamento de Formación y Capacitación de Cultura de Paz, siendo esta la única dependencia de la Comisión en brindar servicio a la ciudadanía, cabe mencionar que la Unidad de Acceso a la Información Pública, no presenta informe sociolingüístico debido a que, el acceso a la información pública no está sujeta a ninguna formalidad.

3. TEMPORALIDAD

La ley de Acceso a la información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales no establecen la periodicidad con la que deba realizarse el informe, solamente el artículo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales indica que “deberán llevar registros”, entendiéndose que es una obligación permanente.

Sin embargo, para que el informe sea de utilidad institucional se plasma el servicio brindado con pertinencia sociolingüística correspondiente al mes de **Julio 2022**.

4. BASE LEGAL Y NORMATIVA

La Ley de Acceso a la Información, Decreto Número 57-2008, artículo 10, numeral 28, indica que: “las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertinencia sociolingüística de los usuarios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”

Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 Esta ley tiene por objeto regular el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinca en Guatemala.

5. DESCRIPCIÓN DE LA RECOPIACIÓN DE LOS DATOS:

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de **Julio 2022** teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

5.1 La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capitación en Cultura de Paz

Realizaron las siguientes actividades:

TALLERES

Subproducto	Tema	Objetivo	Fecha	Lugar
Servidores Públicos y Ciudadanos formados y capacitados en Cultura de Paz, respeto a los Derechos Humanos y Mecanismos de Diálogo	Conversatorio Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos	Al finalizar el conversatorio, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia a Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como una herramienta para la prevención de conflictos.	16/06/2022	Centro Educativo de Mazatenango
			15/06/2022	Microregión, Municipio de Aquacatan
			29/06/2022	Centro Juvenil de Detención Provisional Gorriones
			29/06/2022	Salón Municipal del Municipio de Esquipulas Palo Gordo
			24/06/2022	Sede de Santa Elena de la Cruz, Flores, Petén
			28/06/2022	Asociación Nuevos Horizontes lote 396, Barrio el Centro Chisec, Alta Verapaz
			30/06/2022	Salón Municipal, San Juan Chamelco, Alta Verapaz
			6/07/2022	Salón Municipal, San Juan Chamelco, Alta Verapaz
			14/07/2022	Salón Municipal, San Rafael Pie de la Cuesta, San Marcos
			12/07/2022	Instalaciones Repsa, Sayaxche, Petén
	20/07/2022	San Mateo Ixtatán, Huehuetenango		
	Conversatorio "Un Líder para la Paz"	Al finalizar el conversatorio, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia de liderazgo y entender su función como líder para su familia, institución y su nación.	23/06/2022	Comitancillo, San Marcos
			5/07/2022	Barrio San José Salamá Baja Verapaz
			20/07/2022	Casa Blanca, Huehuetenango
5/07/2022			Barrio San José Salamá Baja Verapaz	
Conversatorio Participación Política de la Mujer	Fomentar la igualdad en la participación política de las mujeres en la vida política del Estado de Guatemala	14/07/2022	Cobán, Alta Verapaz	
Taller Construyendo una Cultura de Paz	Describir que es una Cultura de Paz, relacionando y explicando los elementos que contribuyen para alcanzarla.	30/06/2022	Plataforma Zoom, Todo público	

6. ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

6.1. Estadísticas:

Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos.

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de **Julio 2,022** teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capacitación en Cultura de Paz

De los cuales se adjunta los siguientes listados que detallan las actividades y la población a la cual fue atendida.

Tabla No.1

Tema	Fecha	Población atendida																		
		GÉNERO			EDAD				ETNIA						PERSONAS CON DISCAPACIDAD					
		Mujeres	Hombres	Total	13-30 (juventud)	31-59	60 o más (tercera edad)	Total	Maya	Xinca	Garfuna	Ladino/Mestizo	AFRODESCENDIENTE	No indica	Total	Auditiva	Motora	Visual	De Lenguaje	Intelectual
Conversatorio Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos	16/06/2022	35	7	42	38	4	0	42	5	0	0	37	0	0	42	0	0	0	0	0
	15/06/2022	8	24	32	0	30	2	32	30	0	0	2	0	0	32	0	0	0	0	0
	29/06/2022	28	1	29	8	21	0	29	0	0	0	29	0	0	29	0	0	0	0	0
	29/06/2022	12	5	17	6	11	0	17	0	0	0	17	0	0	17	0	0	0	0	0
	24/06/2022	0	10	10	0	10	0	10	1	0	0	9	0	0	10	0	0	0	0	0
	28/06/2022	10	2	12	3	9	0	12	9	0	0	3	0	0	12	0	0	0	0	0
	30/06/2022	0	9	9	7	2	0	9	9	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0
	6/07/2022	10	2	12	11	1	0	12	11	0	0	1	0	0	12	0	0	0	0	0
	14/07/2022	44	25	69	66	2	1	69	0	0	0	69	0	0	69	0	0	0	0	0
	12/07/2022	6	33	39	1	38	0	39	38	0	0	1	0	0	39	0	0	0	0	0
20/07/2022	42	0	42	8	33	1	42	42	0	0	0	0	0	42	0	0	0	0	0	
Conversatorio "Un Líder para la Paz"	23/06/2022	74	60	134	124	8	2	134	126	0	0	8	0	0	134	0	0	0	0	0
	5/07/2022	29	61	90	48	42	0	90	66	0	0	24	0	0	90	0	0	0	0	0
	20/07/2022	183	0	183	41	136	6	183	2	0	0	181	0	0	183	0	0	0	0	0
	5/07/2022	41	67	108	56	51	1	108	77	0	0	31	0	0	108	0	0	0	0	0
	12/07/2022	62	22	84	84	0	0	84	1	0	1	79	0	3	84	0	0	3	0	0
Conversatorio Participación Política de la Mujer	14/07/2022	68	32	100	78	21	1	100	67	0	0	33	0	0	100	0	0	0	0	0
Taller Construyendo una Cultura de Paz	30/06/2022	23	13	36	11	24	1	36	8	3	0	25	0	0	36	1	0	1	0	0
Julio 2022		675	373	1048	590	443	15	1048	492	3	1	549	0	3	1048	1	0	4	0	0
TOTALES		675	373	1048	590	443	15	1048	492	3	1	549	0	3	1048	1	0	4	0	0
Porcentaje		64%	36%		56%	42%	1%		47%	0.3%	0.1%	52%	0.00%	0.29%		20%	0%	80%	0%	0%

Tabla No. 2

COMISIÓN PRESIDENCIAL POR LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS -COPADEFH-
INFORME SOCIOLINGÜÍSTICO CONSOLIDADO (MENSUAL)

DEPARTAMENTO O UNIDAD: DIFOPAZ MES QUE CORRESPONDE: JULIO 2022

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Número 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA										OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS	
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		NO INDÍGENA		M	H	M	H		
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H						LADINO/MESTIZO
13-18 años	4	10	1	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	1	5
13-18 años	12	17	3	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12	3	15
13-18 años	0	24	0	24	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
13-18 años	77	25	49	25	0	0	0	0	0	133	50	2	1	212	100	312
13-18 años	0	26	0	26	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1
19-30 años	7	1	17	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	7	18	25
19-30 años	8	6	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	8
19-30 años	1	10	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
19-30 años	3	15	1	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	1	4
19-30 años	34	17	35	17	0	0	0	0	1	0	0	0	0	35	35	70
19-30 años	0	18	1	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
19-30 años	0	21	1	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
19-30 años	0	23	0	23	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
19-30 años	20	25	17	25	0	0	0	0	81	27	0	0	0	101	44	145
31-59 años	4	1	12	1	0	0	0	0	1	1	0	0	0	5	13	18
31-59 años	2	3	4	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	4	6
31-59 años	6	5	11	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	11	17
31-59 años	33	6	1	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33	1	34
31-59 años	1	10	6	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	6	7
31-59 años	0	11	1	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
31-59 años	1	12	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
31-59 años	1	15	4	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	5
31-59 años	25	17	58	17	0	0	0	0	0	2	0	0	0	25	60	85
31-59 años	0	23	0	23	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
31-59 años	10	25	13	25	0	0	0	1	196	48	0	0	0	206	62	268
60 años en adelante	0	5	2	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2
60 años en adelante	1	6	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
60 años en adelante	0	10	1	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
60 años en adelante	1	17	0	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
60 años en adelante	0	25	3	25	0	0	0	0	6	1	0	0	0	6	4	10
SUB-TOTAL	251		241		1	0	2	1	419	130	2	1	675	373	1048	

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS			
Achi	01	Mam	12
Akateka	02	Mopan	13
Awakateka	03	Poqomam	14
Ch'orti'	04	Poqomchi'	15
Chalchiteka	05	Q'anjob'al	16
Chuj	06	Q'eqchi'	17
Itza'	07	Sakapulteka	18
Ixil	08	Sipakapense	19
Jakalteka	09	Tektiteka	20
K'iche'	10	Tz'utujil	21
Kaqchikel	11	Uspanteka	22

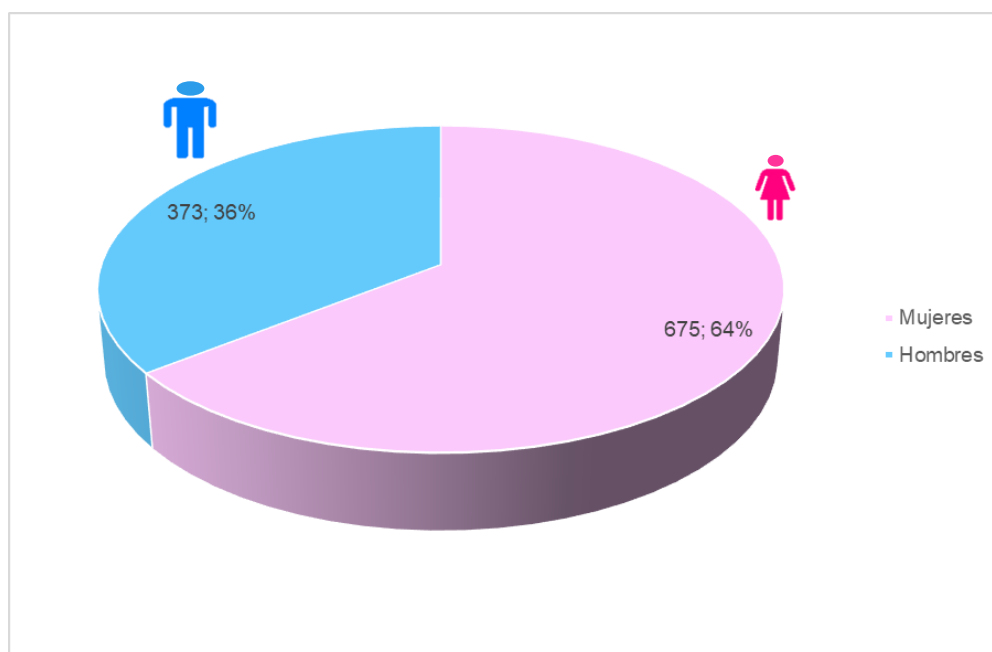
REFERENCIA	M=MUJER
	H=HOMBRE

Elaborado por: Claudia Guerra
Autorizado por: Jannia Archila
Fecha de entrega: 29/07/2022
*Elaborado con base al POA

Con la información obtenida de la Tabla 1 y 2, a continuación, se detalla los datos estadísticos, gráficas y los análisis e interpretación de resultado.

Con la información obtenida de la Tabla 1 y 2, a continuación, se detalla los datos estadísticos, gráficas y los análisis e interpretación de resultado.

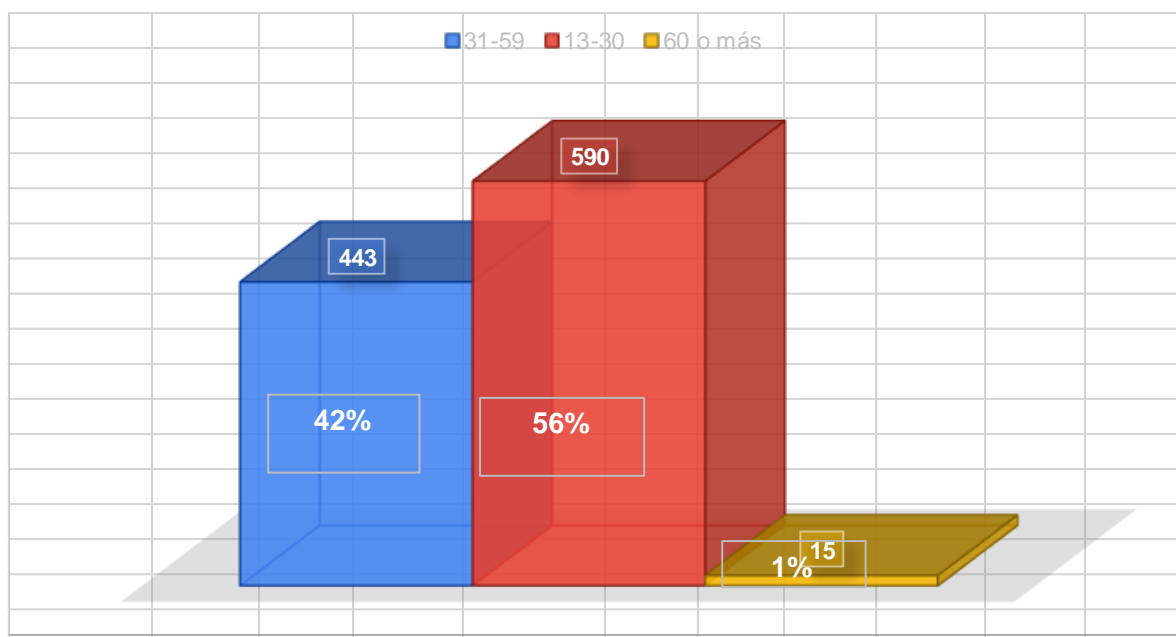
a. **SEXO**



Análisis e Interpretación

Como se puede observar en la Tabla No. 1 y 2. Se brindaron capacitaciones a 675 mujeres y 373 hombres, siendo así el sexo femenino el predominante de este grupo, con un total del 64% de la población y 36% del género masculino.

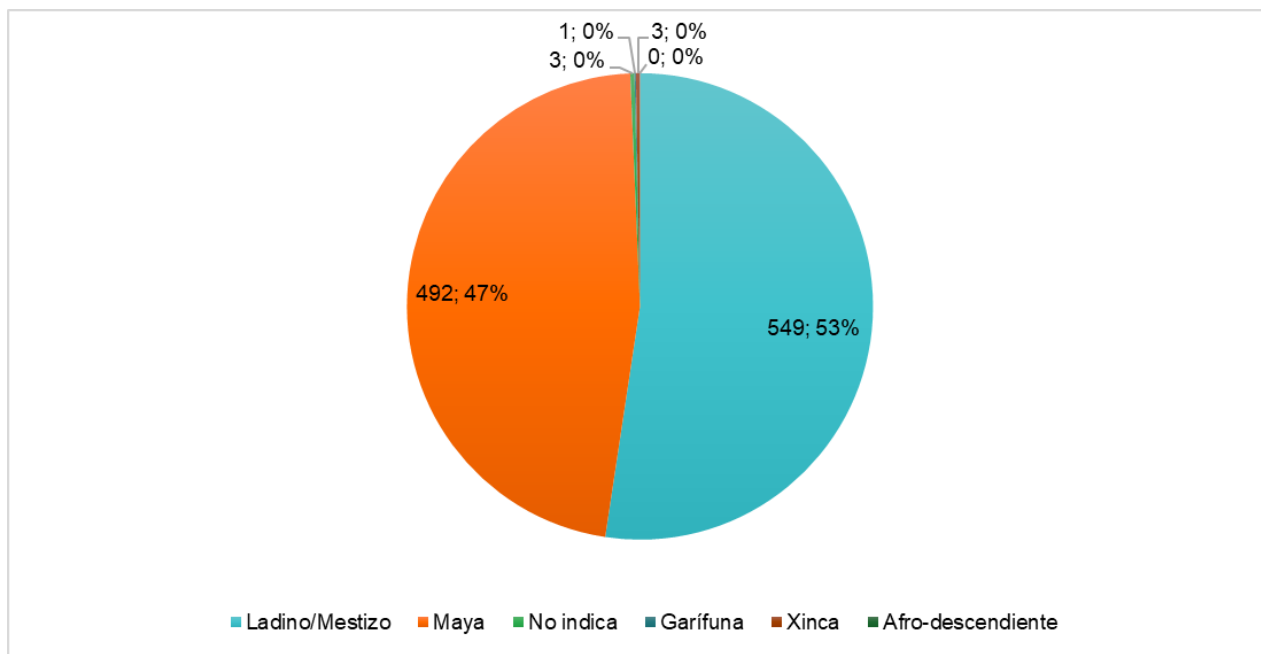
b. **EDAD**



Análisis e Interpretación

Como se puede observar en la gráfica anterior, el 56% de la población representa el rango más alto, siendo este el de 13-30 años, mientras que el rango minoritario es el de 60 o más años, con una representación mínima del 1% del total de la población.

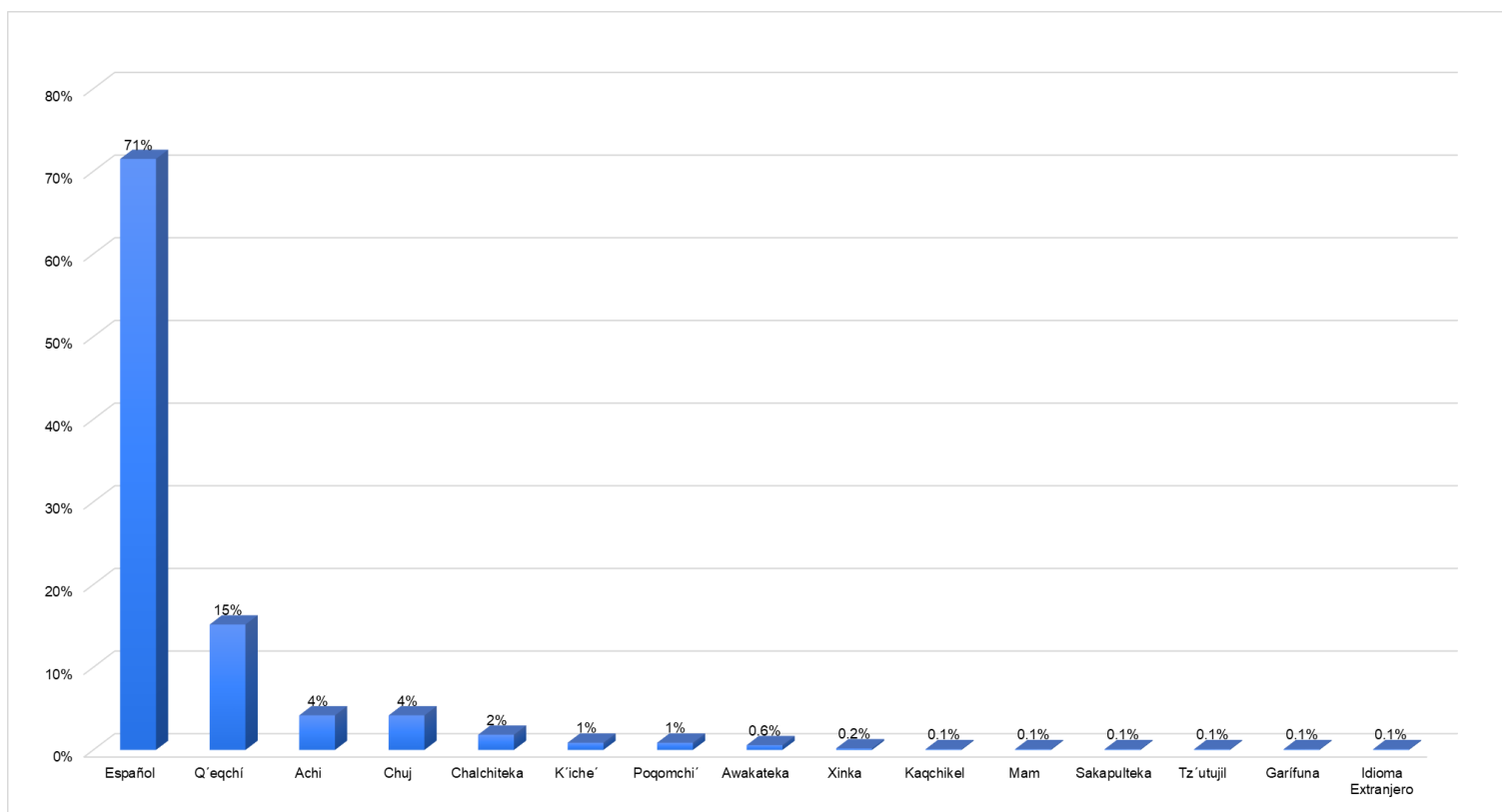
c. GRUPO ÉTNICO



Análisis e Interpretación

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 1 y 2, los grupos étnicos que más predominaron en las capacitaciones de COPADEH fueron Ladino/Mestizo con el 53% de participación y Maya el 47%.

d. COMUNIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA



Análisis e Interpretación

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 2, los participantes en los eventos de formación y capacitación correspondientes al mes de **Julio**, muestra que las comunidades sociolingüísticas que más predominaron son Español (71%) y Q'eqchí (15%)

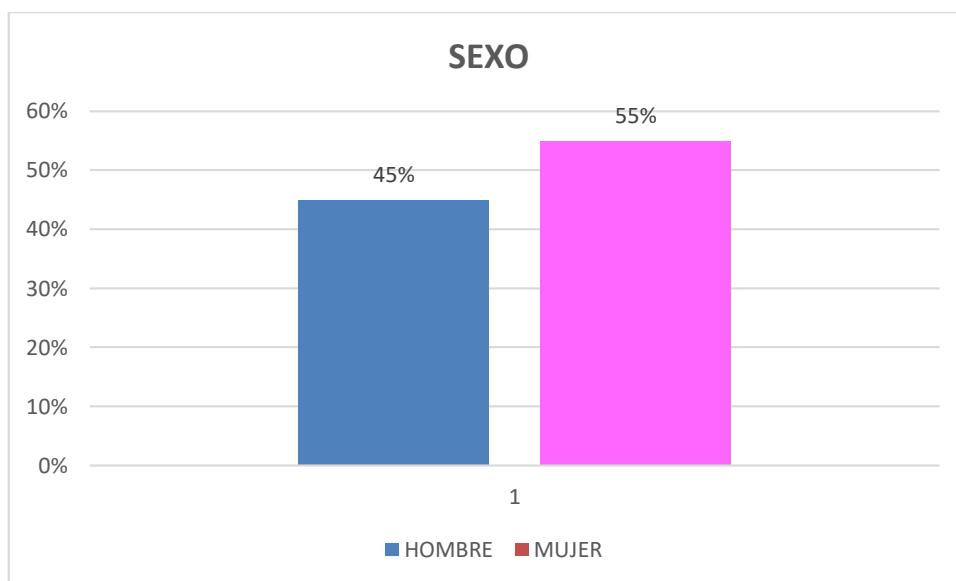
PRESTACION DE SERVICIOS

ARTÍCULO 16. Numeral 6.2

Calidades para la Prestación de los Servicios Públicos.

En la Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos, podemos decir que dentro del personal que presta sus servicios, contamos con la utilización de 11 idiomas los cuales se pueden visualizar en el detalle.

a) SEXO

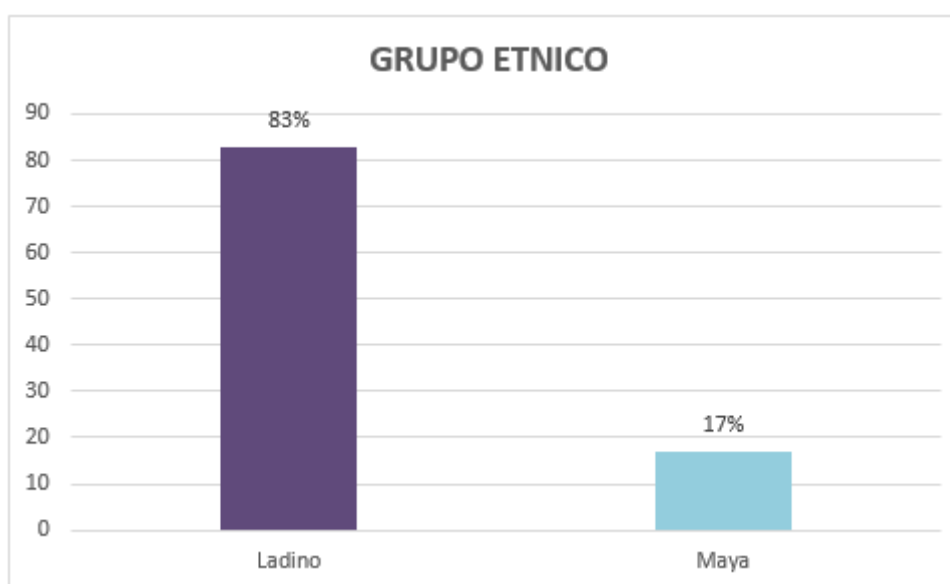


Análisis e Interpretación de Resultados:

Como se puede observar en la gráfica, en el mes de **Julio** se tuvo una participación más alta del sexo femenino con un 55 % y del sexo masculino con un 45%.

b) GRUPO ETNICO

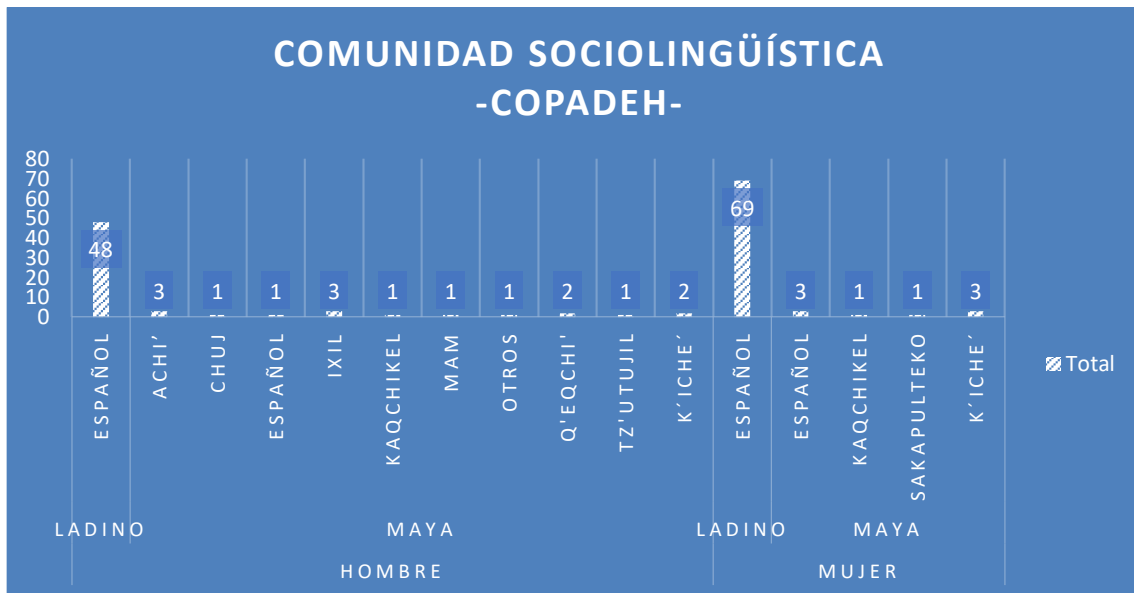
Etiquetas de fila		Cuenta de Grupo Étnico	
<input checked="" type="checkbox"/>	Hombre		64
<input checked="" type="checkbox"/>	Ladino		48
	Español		48
<input checked="" type="checkbox"/>	Maya		16
	Achi'		3
	Chuj		1
	Español		1
	Ixil		3
	Kaqchikel		1
	Mam		1
	Otros		1
	Q'eqchi'		2
	Tz'utujil		1
	K'iche'		2
<input checked="" type="checkbox"/>	Mujer		77
<input checked="" type="checkbox"/>	Ladino		69
	Español		69
<input checked="" type="checkbox"/>	Maya		8
	Español		3
	Kaqchikel		1
	Sakapulteko		1
	K'iche'		3
Total general			141



Análisis e Interpretación

Tomando como referencia en la gráfica anterior, los grupos étnicos que más predominaron en la prestación de servicios de COPADEH fueron Ladino/Mestizo con el 83% y Maya con un 17%.

C) COMUNIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA



Análisis e Interpretación de Resultados:

Como se puede observar en la gráfica anterior, los participantes en los eventos de formación y capacitación correspondientes al mes de **Julio**, muestra que las comunidades sociolingüísticas que más predominaron es el español.

Lcda. Ana Lisbeth Franco Grajeda
Encargada de Género
Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos
-COPADEH-



Elaborado por: Lcda A. Lisbeth Franco
Encargada de Género

Elaborado por: Lcda A. Lisbeth Franco
Encargada de Género



Informe
Pertinencia
Sociolingüística
2022